

Shielded Calibration Test Leads

Instruction Sheet

⚠ Warning

To avoid electric shock:

- Connect the test leads first to the Unit Under Test (UUT), then to the calibrator.
- Do not make connections to the calibrator output terminals if they are energized.
- Before making any connections to the output terminals, press the RESET key on the calibrator and verify that the calibrator is in STANDBY mode.
- When performing a calibration, do not touch any portion of the test leads. Touching the leads can create a safety hazard and introduce noise and thermal errors to the measurement.

⚠ Avertissement

Pour éviter les risques d'électrocution :

- Connecter les cordons de test d'abord à l'unité contrôlée (UUT), puis au calibrateur.
- Ne jamais relier les bornes de sortie du calibrateur quand elles sont sous tension.
- Avant d'établir les connexions aux bornes de sortie, appuyer sur la touche de réinitialisation RESET du calibrateur et vérifier que celui-ci est en mode d'attente STANDBY.
- Lors de l'étalonnage, ne toucher aucun point des cordons de test. Cela risque de compromettre la sécurité et d'introduire des erreurs thermiques et acoustiques dans les mesures.

⚠ Avvertenza

Per prevenire il rischio di folgorazione:

- collegare i cavetti di misura prima all'apparecchio in prova (UUT) e poi al calibratore;
- non eseguire collegamenti con i terminali di uscita del calibratore se sono sotto tensione;
- prima di eseguire un collegamento con i terminali d'uscita, premere il pulsante RESET del calibratore e controllare che lo strumento sia in modalità STANDBY;
- nell'eseguire una calibrazione, non toccare assolutamente i cavetti di prova; oltre a mettere a rischio la propria incolumità, toccando i cavetti si creano rumori e condizioni termiche che possono provocare letture errate.

⚠ Achtung

Zur Vermeidung von Stromschlägen:

- Die Meßleitungen zuerst an das zu prüfende Gerät (UUT) und dann an den Kalibrator anschließen.
- Keine Anschlüsse an den Kalibrator-Ausgangsbuchsen herstellen, wenn deren Ausgangsleistung aktiviert ist.
- Vor dem Anschluß an den Ausgangsbuchsen die Taste RESET auf dem Kalibrator drücken und darauf achten, daß der Kalibrator in der Betriebsart STANDBY ist.
- Während der Kalibrierung die Meßleitungen nicht berühren. Die Berührung kann gefährlich sein und den Meßwert durch Rauschen sowie thermische Fehler beeinträchtigen.

⚠ Advertencia

Para evitar choques eléctricos:

- Conecte primero los conductores de prueba a la unidad bajo pruebas (UUT), y después al calibrador.
- No haga conexiones a los terminales de salida del calibrador si éstos se encuentran energizados.
- Antes de realizar cualquier conexión a los terminales de salida, presione la tecla RESET en el calibrador y verifique que el instrumento se encuentre en el modo de espera (STANDBY).
- Al realizar una calibración, no toque ninguna parte de los conductores de prueba. Si los tocara, esto podría crear un peligro de seguridad e introducir ruido y errores térmicos a la medición.

⚠ 警告

为避免电击:

- 把测试导线先连接到被测器件 (UUT), 然后才连接到校准仪。
- 若校准仪输出端子在通电状态下, 切勿做任何连接。
- 连接校准仪输出端子以前, 应先按校准仪上的 RESET 键, 并确认校准仪是在 STANDBY (等待) 模式下。
- 在进行校准时, 切勿碰触测试导线的任何部分。碰触测试导线可能会有危险, 并且会引起测量上的噪声和热误差。

⚠ 警告

感電事故を防ぐため、以下のことに注意してください。

- テストリードは、まず被試験器 (UUT) に接続してから、キャリブレーターに接続してください。
- キャリブレーターの出力端子に電圧が掛かっているときには、これらの端子に接続しないでください。
- 出力端子への接続を行う前に、キャリブレーターの RESET キーを押し、キャリブレーターが STANDBY モードになっていることを確認してください。
- 校正の実行中は、テストリードに触れないようにしてください。テストリードに触れると、危険が生じたり、ノイズおよび温度変化によるエラーが発生し、測定が正確に実行できなくなる場合があります。

Introduction

Use the shielded calibration test leads with the 5500A and 5520A Multi-Product Calibrators to calibrate voltage, resistance, RTD simulation, capacitance, and current up to 10 A.

Using the Test Leads

To obtain the best performance from these leads:

- When calibrating a UUT with μV sensitivity (e.g., 5-1/2 and 6-1/2 digit digital multimeters), allow the test leads and connectors to temperature stabilize for several minutes before performing the calibration. See the appropriate documentation from the meter manufacturer for recommended stabilization times.
- When using two-wire compensation, stack the test leads so that the “ Ω -sense” lead is closest to the UUT terminal.
- These test leads are recommended for high resistance measurements because their internal shielding reduces noise pickup.

Specifications

Rated Voltage: 1000 V, Category I

Rated Current: 2.5 A, max